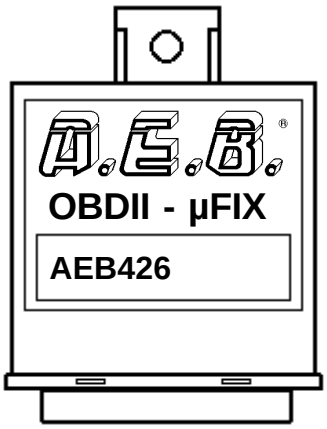
EMULATORE SONDA LAMBDA
OBD II - µFIX
cod. AEB426



Manuale Istruzioni di Montaggio e Garanzia
Fitting Instructions and Warranty Workbook
Manuel de mode d'Emploi et de Garantie
Manual instructiones de Montaje y Garantia
Manual de Instruções de Montagem e Garantia

A.E.B.®

Avvertenze generali

- Installare in posizione verticale lontano da possibili infiltrazioni d'acqua.

- Installare lontano da eccessive fonti di calore (es. collettori di scarico).

- Installare lontano dalla bobina d'accensione e passare il cablaggio lontano dai cavi dell'alta tensione.

- Realizzare delle buone connessioni elettriche evitando l'uso dei "**rubacorrente**". **Si tenga presente che la migliore connessione è la saldatura debitamente isolata.**

- Non aprire per nessun motivo la scatola dell'Emulatore, soprattutto con il motore in moto o il quadro inserito.
L'A.E.B. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato.

ATTENZIONE!
Perché sia possibile effettuare alla vettura una diagnosi del sistema d'iniezione originale, è necessario che la vettura sia commutata a BENZINA.

Descrizione generale

L'Emulatore “OBD II - µFIX” evita che si alteri la carburazione a Benzina durante il funzionamento a Gas. Questo impedisce che si accenda la spia di Check - Engine durante il funzionamento a Gas. Esistono diversi emulatori in funzione delle diverse vetture, è quindi importante montare l’emulatore corretto.
Durante l'installazione dell'emulatore seguire attentamente le instruzioni di montaggio (vedi schemi allegati), un’errata connessione del cablaggio può causare dei malfunzionamenti dell’emulatore.
Sulle vetture che hanno gli scarichi separati con 2 Sonde Lambda prima dei catalizzatori, è importante identificare la sonda della bancata 1 e la sonda della bancata 2 per un corretto funzionamento dell’emulatore.
N.B.: la bancata 1 è in corrispondenza del cilindro 1.

ATTENZIONE!

Con l’emulatore “OBD II - µFIX” il sistema diagnostico della vettura rimane attivo.
Di conseguenza se durante il funzionamento a GAS la carburazione non è corretta, la Sonda Lambda dopo il catalizzatore può rilevare un errore causando l’accensione della spia di CHECK - ENGINE.

Descrizione del funzionamento dei LED

Nella parte superiore dell'emulatore vi sono tre LED, uno rosso, uno giallo e uno verde.
L'accensione dei LED fornisce le seguenti informazioni:

LED ROSSO E LED GIALLO

ACCESI – Contemporaneamente, vi sono dei problemi di comunicazione (verificare il collegamento dei fili).

SPENTI – OK.

LED VERDE

ACCESO – Connessione OK.

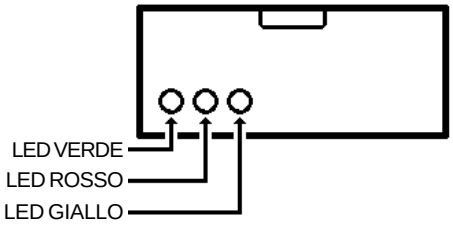
SPENTO – Nessuna comunicazione in corso.

LED GIALLO

ACCESO – Funzionamento a BENZINA, il led rimane sempre acceso.

SPENTO – OK, funzionamento a GAS.

N.B. Se il led GIALLO, durante il funzionamento a GAS, rimane acceso significa che vi sono dei problemi di comunicazione quindi controllare il collegamento dei fili, oppure il dispositivo installato non è compatibile.



Certificato di Garanzia

Gentile Cliente,
grazie per la fiducia accordata alla **A.E.B.** acquistando questo prodotto. L' **A.E.B.** sottopone tutti i suoi prodotti a severi test di qualità; se nonostante i controlli il prodotto dovesse presentare dei malfunzionamenti, Le raccomandiamo di rivolgersi subito all'installatore per i controlli o gli interventi del caso.

- Norme generali di garanzia
A.E.B. garantisce, il buon funzionamento di questo prodotto e la sua immunità da vizi e difetti costruttivi. Se durante il periodo di garanzia il prodotto risultasse difettoso, **A.E.B.** si farà carico delle riparazioni o sostituzioni del caso, affidandone l'esecuzione preferibilmente all'originario installatore, altrimenti a chi designato di comune accordo. Le sostituzioni dei pezzi difettosi avverranno franco stabilimento **A.E.B.** e con spese di spedizione a carico del destinatario. Per gli accessori od i componenti non costruiti da **A.E.B.** valgono soltanto le garanzie riconosciute dai terzi produttori. La presente garanzia è l'unica prestata da **A.E.B.**, restandone pertanto esclusa ogni altra. Nessuna responsabilità, se non in caso di dolo o colpa grave, potrà far carico ad **A.E.B.** per danni a persone o cose a chiunque derivati da malfunzionamenti del prodotto. La presente garanzia è operativa soltanto per chi in regola con i pagamenti.

- Condizioni
La garanzia verrà riconosciuta per un periodo di ***12 mesi dalla data d'installazione*** solo dietro presentazione di questo certificato, che dovrà riportare il timbro dell'installatore, la data d'installazione, la matricola del prodotto e la vettura su cui il prodotto era installato, accompagnato dalla fattura o ricevuta rilasciati dall'installatore su cui sono riportate le matricole dei prodotti installati. L' **A.E.B.** in mancanza di tali informazioni comunque riconosce una garanzia di ***18 mesi dalla data stampata sul prodotto con vernice indelebile***. L' **A.E.B.** potrà rifiutare il riconoscimento della garanzia se queste informazioni risultassero incomplete o manomesse dopo l'acquisto. La garanzia varrà soltanto se al momento dell'acquisto il prodotto risulta ben conservato ed integro nel suo imballaggio e confezionamento predisposti da **A.E.B.**, che sono gli unici ad assicurarne provenienza ed un'adeguata protezione.

- Esclusioni della garanzia
Questa garanzia non copre:
a) Controlli periodici, manutenzioni, riparazioni o sostituzione di pezzi dovuti al normale deterioramento;
b) Malfunzionamenti dovuti a incuria, cattiva installazione, uso improprio o non conforme alle istruzioni tecniche impartite ed in genere ogni malfunzionamento non riconducibile a vizi e difetti costruttivi del prodotto e dunque a responsabilità di **A.E.B.**;
c) Prodotti da chiunque modificati, riparati, sostituiti, montati e comunque manomessi senza la preventiva autorizzazione scritta di **A.E.B.**;
d) Incidenti, originati da cause di forza maggiore od altre cause (ad es. acqua, fuoco, fulmine, cattiva aereazione, ecc.) non dipendenti dalla volontà di **A.E.B.**.

Chiunque dovrà astenersi dal rivendere od installare prodotti affetti da vizi o difetti costruttivi riconoscibili con la normale diligenza. Il Foro competente per eventuali controversie in ordine all'interpretazione ed esecuzione di questa garanzia è unicamente quello di Reggio Emilia.

Modello vettura : _____

Matricola : | | | | | | | | | | | | | |

Data d'installazione : ***Giorno*** | | | ***Mese*** | | | ***Anno*** | | | |

Timbro dell'Installatore

General Information

- Install in vertical position away from possible water infiltration.

- Install away from excessive heat sources (i.e. exhaust manifolds).

- Install away from ignition coil. Route the wiring Hanes away from spark plug wires.

- Make good electrical connections, avoiding the use of wire splicers. **Solder and properly isolate all connections.**

- Do not open the simulator box, especially while the engine is rotating or while the ignition key is on the ON position. **A.E.B. is not responsible for damages to persons or property resulting from tampering of its devices by unauthorised personnel.**

WARNING!
To perform a diagnosis of the OEM petrol injection system, it is necessary for the vehicle to be operating on PETROL.

General Description

The “OBD II - µFIX” emulator avoids alteration of petrol carburation during Gas operation. This avoids the Check - Engine warning light from turning on during Gas operation.
There exist many types of emulators according to different types of vehicles, it is therefore important to assembly the correct one.
Carefully follow the assembly instructions during the installation of the emulator (see enclosed drawings). A wrong connection could cause malfunctions of the emulator.
Moreover, in the case of vehicles provided with dual exhaust system, thus two sensors upstream of the catalytic converters, it is important to identify the O2 sensor for bank 1 and the O2 sensor for bank 2 in order to allow the simulator to work correctly.
NOTE: the bank 1 corresponde to cylinder 1.

WARNING

The “OBD II - µFIX” simulator allows the vehicle’s on - board diagnostic system to remain operational. Therefore, if the carburetion is not correct during the alternative fuel operation, the oxygen sensor located downstream of the catalytic converter can still trigger the engagement of the check - engine light.

Description of L.E.D.s' Operation

In the emulator upper part there are three LEDs, one red, one yellow and one green LED.
The LED switching on gives the following information:

RED LED AND YELLOW LED

ON – At the same time: Communication problems (check the wiring).

OFF – OK.

GREEN LED

ON – Connection OK.

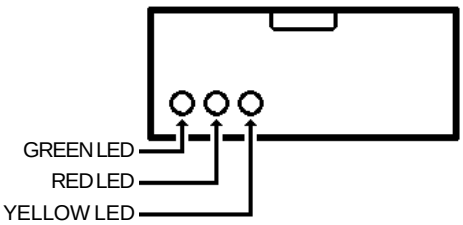
OFF – No communication.

YELLOW LED

ON – GASOLINE operation; the led remains always ON.

OFF – OK, GAS operation.

NOTE: if during the GAS operation the YELLOW LED remains ON, this means that there are communication problems, therefore it is necessary to check the wiring or the installed device is not compatible.



Warranty Certificate

Dear Customer,
Thank you for the trust you have shown in **A.E.B.** by purchasing this product. **A.E.B.** puts all its products through severe quality tests; if in spite of these checks the product malfunctions, please call the installer immediately for the necessary checks or work.

- General rules of warranty
A.E.B. guarantees the good operation of this product and its immunity from manufacturing defects and flaws. If during the warranty period the product should turn out to be defective, **A.E.B.** will take upon itself the necessary repairs or replacements, entrusting the work preferably to the original installer, otherwise a person designated by common agreement. Replacements of defective parts shall be made ex works **A.E.B.** with freight to be paid by the consignee. For the accessories or components not of **A.E.B.** manufacture, only the warranties acknowledged by the third - party manufacturers hold. This warranty is the only one given by **A.E.B.**, all others therefore being excluded. No liability, except in the case of fraud or grave offence, may be charged to **A.E.B.** for damage or injury to anything or anyonderiving from the product malfunctioning.This warranty is only operative for those who are up - to - date with their payments.

- Terms
Warranty shall be acknowledged for a period of ***12 months from the data of installation*** only upon presentation of this certificate, which must bear the installer's stamp, the date of installation, the serial number of the product and the vehicle the product was installed on, accompanied by the invoice or receipt issued by the installer giving the serial numbers of the products installed. Without this information **A.E.B.**, however, acknowledges a warranty of ***18 months from the date printed on the product*** with indelible paint. **A.E.B.** may reject acknowledgement of warranty if this information is incomplete or has been tampered with after purchase. Warranty shall only hold if at the time of purchase the product is well conserved and integral in its packing and packaging prepared by **A.E.B.** which are the only ones assuring its origin and adequate protection.

- Exclusions from warranty
This warranty does not cover:
a) Periodical checks, maintenance, repairs or replacement of parts due to normal deterioration;
b) Malfunctioning due to negligence, bad installation, improper use or use that is not in conformity with the technical instructions provided and in general any malfunctioning that cannot be traced to manufacturing defects and flaws in the product and therefore to the responsibility of **A.E.B.**;
c) Products modified, repaired, replaced, fitted and anyhow tampered with by anyone without prior written authorization from **A.E.B.**;
d) Accidents originating in causes of force majeure or other causes (eg. water, fire, lightning, bad ventilation, etc.) beyond the control of **A.E.B.**.

No one may resell or install products with manufacturing defects or flaws that are identifiable with normal conscientiousness.
The competent Court for any disputes regarding the interpretation and execution of this warranty is solely the Court of Reggio Emilia.

Car model : _____

Serial Number : | | | | | | | | | | | | | |

Date of installation : ***Day*** | | ***Month*** | | ***Year*** | | | | |

Installer's stamp

Avertissements généraux

- Installer en position verticale loin des éventuelles infiltrations d'eau.

- Installer loin des sources de chaleur excessives (ex. collecteurs d'échappement)

- Installer loin de la bobine d'allumage et passer le câblage loin des câbles de haute tension.

- Réaliser de bonnes connexions électriques en évitant l'utilisation des "**vol - courant**". **Il est rappelé que la meilleure connexion est le soudage dûment isolé**.

- N'ouvrir pour aucun motif le boîtier de l'Emulateur, surtout avec le moteur en marche ou le tableau inséré. **A.E.B. décline toute responsabilité pour dommages à choses et personnes dérivant de l'altération de son dispositif de la part de personnel non autorisé**.

ATTENTION!
Afin de pouvoir effectuer un diagnostic du système d'injection original sur la voiture, il est nécessaire que la voiture soit commutée à l'ESSENCE.

Description générale

L'Emulateur "OBD II - µFIX" évite que la carburation à l'Essence ne s'altère pendant le fonctionnement au Gaz. Cela empêche l'allumage du témoin de Check - Engine pendant le fonctionnement au Gaz.
Il existe différents émulateurs, en fonction des différentes voitures; il est donc important de monter le bon émulateur.
Au cours de l'installation de l'émulateur, suivre attentivement les instructions de montage (voir schémas joints); une connexion erronée du câblage peut entraîner de mauvais fonctionnements de l'émulateur.
Sur les voitures qui ont les échappements séparés avec 2 Sondes Lambda avant les catalyseurs, il est important d'identifier la sonde de la ligne 1 et la sonde de la ligne 2 pour un correct fonctionnement de l'émulateur.
NOTE: la ligne 1 correspond au cylindre 1.

ATTENTION!

Avec l'émulateur "OBD II - µFIX", le système diagnostique de la voiture reste actif.
En conséquence, si pendant le fonctionnement au GAZ, la carburation n'est pas correcte, la sonde lambda après le catalyseur peut détecter une erreur provoquant l'allumage du témoin de CHECK - ENGINE.

Description du fonctionnement des VOYANTS

Trois VOYANTS sont présents dans la partie supérieure de l'émulateur: un rouge, un jaune et un vert.
L'allumage des VOYANTS fournit les informations suivantes:

VOYANT ROUGE ET VOYANT JAUNE

ALLUMES – Simultanément: il y a des problèmes de communication (vérifier le branchement des fils).

ETEINTS – OK.

VOYANT VERT

ALLUME – Connexion OK.

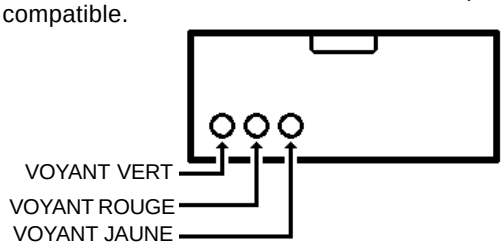
ETEINT – Aucune communication en cours.

VOYANT JAUNE

ALLUME – Fonctionnement à l'ESSENCE, le voyant reste toujours allumé.

ETEINT – OK, fonctionnement au GAZ.

NOTE: si le voyant JAUNE, pendant le fonctionnement au GAZ, reste allumé, cela signifie qu'il y a des problèmes de communication. Contrôler le branchement des fils ou bien le dispositif installé n'est pas compatible.



Certificat de Garantie

Cher Client,

A.E.B. vous remercie de la confiance que vous avez bien voulu lui accorder en achetant un de ses articles. **A.E.B.** soumet tous ses produits à de sévères tests de qualité, si malgré tout le produit devait présenter des défauts, nous vous conseillons de vous adresser immédiatement à votre installateur pour les contrôles et/ou les interventions qui s'imposent.

- Conditions générales de garantie

A.E.B. garantit le bon fonctionnement de ce produit et son exemption de tout vice ou défaut de fabrication. Si durant la période de garantie le produit devait se révéler défectueux, **A.E.B.** prendra à sa charge les réparations ou les changements qui s'imposeront, en les confiant à l'installateur, sinon à la personne qui sera désignée d'un commun accord. L'envoi des pièces défectueuses doit s'effectuer franco usine **A.E.B.**, c'est à dire avec les frais d'expédition à la charge du Client. Pour les accessoires ou les composants qui n'ont pas été fabriqués par **A.E.B.**, la garantie correspondra à celle des fabricants tiers. Cette garantie est la seule reconnue par **A.E.B.**, par conséquent toutes les autres sont exclues. **A.E.B.** décline toute responsabilité en cas de dégâts à des personnes ou à des biens provoqués par le dysfonctionnement du produit, sauf en cas de dol ou de faute grave. Cette garantie ne s'étend qu'à ceux qui sont en règle avec les paiements.

- Conditions

La garantie est valable pendant une période de ***12 mois à partir de la date d'installation*** mais seulement sur présentation de ce certificat dûment complété avec le cachet de l'installateur, la date de l'installation, le **N°** de série du produit et le **N°** d'immatriculation du véhicule sur lequel le produit aura été installé, accompagné de la facture ou du reçu délivrés par l'installateur sur lesquels devra figurer le **N°** de série des produits installés. En l'absence de ces informations, **A.E.B.** reconnaît de toute façon une garantie de ***18 mois à partir de la date imprimée de façon indélébile sur son produit.*** **A.E.B.** se réserve le droit de refuser la garantie si ces informations devaient être incomplètes ou manipulées après l'achat. La garantie est valable seulement si au moment de l'achat le produit est bien conservé dans son emballage d'origine **A.E.B.**, qui est le seul à garantir l'origine et une protection adéquate.

- Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas:

a) les contrôles périodiques, l'entretien, les réparations ou le remplacement des pièces soumises àune usure normale;

b) les dysfonctionnements provoqués par la négligence, une mauvaise installation, un usage impropre ou non conforme au mode d'emploi et en général, tous les dysfonctionnements non imputables à des vices ou à des défauts de fabrication et donc à la responsabilité de **A.E.B.**;

c) les produits modifiés, réparés, changés, montés ou manipulés sans l'autorisation écrite préalable de **A.E.B.**;

d) les accidents provoqués par des causes de force majeure ou autres (inondations, incendies,foudroiement, tremblements de terre, trombes d'air, etc.) indépendants de la volonté de **A.E.B.**.

Il est formellement interdit de revendre ou d'installer des produits reportant des vices ou des défauts de fabrication évidents.
Le Tribunal compétent pour résoudre les différends occasionnés par l'interprétation et l'exécution de cette garantie est uniquement celui de Reggio Emilia (Italie).

Modéle du véicule : _____

N° immatriculation: | | | | | | | | | | | | | |

Date de l'installation : ***Jour*** | | ***Mois*** | | ***Année*** | | | | |

Cachet de l'installateur

Advertencias Generales

- Instalar en posición vertical lejos de posibles infiltraciones de agua.

- Instalar lejos de excesivas fuentes de calor (por ej. colectores de vaciado).

- Instalar lejos de la bobina de encendido y pasar el cableado lejos de los cables de alta tensión.

- Realizar buenas conexiones eléctricas evitando el uso del **"robacorriente"**.
Hay que tener en cuenta que la mejor conexión es la soldadura debidamente aislada.

- No abrir nunca la caja del Emulador, sobre todo con el motor en marcha o el cuadro conectado.
A.E.B. declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la manipulación del dispositivo por parte de personal no autorizado.

¡CUIDADO!
Para que sea posible efectuar un diagnóstico del sistema original del coche es necesario que conmuten el coche a GASOLINA.

Descripción general

El emulador “OBD II - µFIX” evita la alteracion de la carburación a gasolina durante el funcionamiento a gas. Esto impide que se encienda la luz de alarma de Check - Engine durante el funcionamiento a gas. Existen diferentes emuladores en función de los diferentes coches; es por lo tanto importante montar el emulador correcto.
Durante la instalación del emulador sigan con cuidado las instrucciones de montaje (vean esquemas en adjunto): una errata conexión del cableado puede causar malfuncionamientos del emulador.
En los coches que tienen los tubos de escape separados con 2 Sondas Lambda antes del catalizador, es muy importante que identifiquen la sonda de la línea 1 y la sonda de la línea 2 para asegurar el funcionamiento correcto del emulador.
NOTA: la linea 1 se encuentra en correspondencia del cilindro 1.

¡CUIDADO!

Con el emulador “OBD II - µFIX”, el sistema diagnóstico del coche permanece activo.
De consecuencia, si durante el funcionamiento a GAS, la carburación no es correcta, la Sonda Lambda después del catalizador podría detectar un error provocando el encendido de la luz de alarma CHECK - ENGINE.

Descripción del funcionamiento de los LED

En la parte superior del emulador hay tres LED, rojo, amarillo y verde.
El encendido de los LED transmite la información siguiente:

LED ROJO Y LED AMARILLO

ENCENDIDOS - Contemporáneamente, hay problemas de comunicación (verifiquen la conexión de los hilos).

APAGADOS - OK.

LED VERDE

ENCENDIDO - Conexión OK.

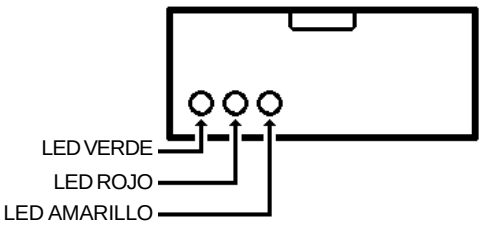
APAGADO - Ninguna comunicación en curso.

LED AMARILLO

ENCENDIDO - Funcionamiento a GASOLINA, el led permanece constantemente encendido.

APAGADO - OK, funcionamiento a GAS.

NOTA: el permanecer encendido del led AMARILLO, durante el funcionamiento a GAS, indica que hay problemas de comunicación y por lo tanto controlen la conexión de los hilos, o que el dispositivo instalado no es compatible.



Certificado de Garantía

Estimado cliente:
gracias por la confianza dada a **A.E.B.** adquiriendo este producto. **A.E.B.** somete todos sus productos a severos test de calidad, si a pesar de los controles el producto presenta algún tipo de defecto, le aconsejamos dirigirse inmediatamente al instalador que efectuará los controles o las intervenciones necesarias.

- Normas generales de garantía
A.E.B. garantiza, el buen funcionamiento de este producto y su inmunidad a defectos constructivos. Si durante el periodo de garantía el producto resultase defectuoso, **A.E.B.** se hará cargo de las reparaciones o sustituciones que se requieran, éstas serán realizadas, preferiblemente, por el instalador inicial o bien por una persona designada por común acuerdo. La sustitución de las piezas defectuosas se realizará en el establecimiento **A.E.B.** con gastos de expedición a cargo del destinatario. Para los accesorios o los componentes que no han sido construidos por **A.E.B.**resultan válidas sólo las garantías de los respectivos productores. La presente garantía es la única dada por **A.E.B.**, por lo que cualquier otra queda excluída. Ninguna responsabilidad, si no en caso de dolo o culpa grave, se podrá adjudicar a **A.E.B.** por daños a personas o cosas derivados del mal funcionamiento del producto. La presente garantía será operativa sólo para quien resulta en regla con los pagos.

- Condiciones
La garantía será reconocida durante un perído ***de 12 meses a partir de la fecha de instalación*** y sólo con la presentación del presente certificado que debe llevar el sello del Instalador, la fecha de instalación, la matrícula del producto y del automóvil en el cual se ha realizado la instalación, acompañado de la factura o recibo emitidos por el Instalador, y en los cuales deben constar las matrículas de los productos instalados.En caso de que tales informaciones faltaran **A.E.B.**reconoce de todos modos una garantía de ***18 meses a partir de la fecha estampada en el producto con pintura indeleble***. **A.E.B.** podrá no reconocer la garantía si estas informaciones resultaran incompletas o manipuladas después de la compra. Además la garantía tendrá validez solamente si en el momento de la compra el producto estará bien conservado e íntegro en su embalaje original **A.E.B.**, que es el único que asegura la procedencia y protección adecuada.

- Exclusiones de la garantía
Esta garantía no cubre:
a) controles periódicos, mantenimiento, reparaciones o sustituciones de piezas debidos al deterioro normal;
b) funcionamiento incorrecto debido a negligencias, mala instalación, uso impropio o no conforme a las instrucciones técnicas dadas y, en general, funcionamientos incorrectos que no puedan ser debidos a defectos constructivos del producto de los que sería responsable **A.E.B.**;
c) productos modificados, reparados, sustituidos, montados o maniobrados por personas que no tengan una autorización escrita de **A.E.B.**;
d) accidentes ocasionados por causas de fuerza mayor u otras causas (p. ej. agua, fuego, rayos, ventilación, etc.) que no dependen de **A.E.B.**.

Es necesario que todos se abstengan de vender o instalar productos afectados por vicios o defectos de fabricación, reconocidos con la normal diligencia. En caso de eventuales controversias respecto a la interpretación de la presente garantía se reconoce la competencia exclusiva de los Tribunales de Reggio Emilia.

Modelo coche : _____

Matricula : | | | | | | | | | | | | | | |

Fecha de instalación : ***Dia*** | | ***Mes*** | | ***Año*** | | | | |

Timbre del instalador

Advertências gerais

- Instalar em posição vertical e afastado de possíveis infiltrações de água.

- Instalar afastado de fontes de calor excessivas (e.g. tubos de escape).

- Instalar afastado da bobine de ignição e passar os cabos longe dos cabos de alta tensão.

- Efectuar boas conexões eléctricas evitando o utilizo de **"Rouba Correntes". Tomar conta do facto que a melhor conexão eléctrica é a soldadura devidamente isolada.**

- Nunca, por nenhuma razão, abrir a caixa do Emulador, principalmente se o motor estiver em função ou o painel ligado.
A A.E.B. recusa qualquer responsabilidade para prejuízos a coisas ou pessoas derivados da manumissão do próprio dispositivo por parte de pessoal não autorizado.

ATENCAO!
Ao fim de efectuar uma diagnose do sistema de injecção original sobre a viatura, é necessário que a viatura seja comutada a GASOLINA.

Descrição geral

O emulador “OBD II - µFIX” evita a alteração da carburação a gasolina durante o funcionamento a Gás. Isto impede que a luz do Check - Engine se acenda durante o funcionamento a Gás.
Existem vários tipos de emuladores a segunda dos diferentes tipos de viaturas, portanto é muito importante montar o emulador correcto.
Durante a instalação do emulador, seguir com atenção as instruções de montagem (ver os esquemas anexos). Uma conexão errada pode causar mau funcionamentos do emulador.
Sobre as viaturas que têm os escapes separados com duas Sondas Lambda antes dos catalisadores, é importante identificar a sonda do suporte de base 1 e a sonda do suporte de base 2 para obter um correcto funcionamento do emulador.
NOTA: a suporte de base 1 está en correspondência do cilindro 1.

ATENCAO!

Com o emulador “OBD II - µFIX” o sistema diagnóstico da viatura fica activa.
De consequência, se durante o funcionamento a GAS a carburação não é correcta, a Sonda Lambda depois do catalisador pode relevar um erro causando a acensão do sinal CHECK - ENGINE.

Descrição do funcionamento dos LEDES

Na parte superior do emulador existem três LEDES, um vermelho, um amarelo e um verde.
O acendimento dos LEDES fornece as seguintes informações:

LED VERMELHO E LED AMARELO

ACENDIDOS – Contemporaneamente, há problemas de comunicação (verificar a conexão dos fios).

APAGADOS – OK.

LED VERDE

ACENDIDO – Conexão OK.

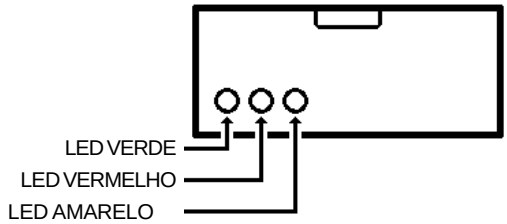
APAGADO – Nenhuma comunicação em curso.

LED AMARELO

ACENDIDO – Funcionamento com GASOLINA, o led permanece sempre acendido.

APAGADO – OK, funcionamento com GÁS.

NOTA: se o led AMARELO permanece acendido, durante o funcionamento com GÁS, significa que há problemas de comunicação, verificar, portanto, a conexão dos fios, ou o dispositivo instalado não é compatível.



Certificado de Garantia

Gentil cliente,
Somos gratos pela confiança deferida á **A.E.B.** no comprar este produto. Todos os produtos da **A.E.B.** são submetidos a severas provas de qualidade; se apesar os controles, o produto apresenta um mau funcionamento, aconselhamos referir-se logo ao instalador para os controles e intervenções do caso.

- Normas gerais de garantia
A.E.B. garanta o bom funcionamento deste produto e a sua ausência de vícios e defeitos construtivos. Se durante o período de garantia o produto resultar defeituoso, a **A.E.B.** tomará carga das reparações e substituições do caso, entregando a execução preferivelmente ao instalador originário, ou senão a quem escolhido de acordo comum. A substituição das peças defeituosas serão feitas franco estabelecimento **A.E.B.** e as despesas de expedição serão imputadas ao destinatário. Para os acessórios ou componentes não fabricados pela **A.E.B.,** valem somente as garantias reconhecidas pêlos fabricantes terceiros. A presente garantia è a única dada pela **A.E.B.,** ficando portanto excluída qualquer outra. A **A.E.B.** não será responsável, se não em caso de dolo ou culpa grave, de nenhum prejuízo a pessoas ou coisas derivante do mau funcionamento do produto. A presente garantia è operativa somente para quem haja os pagamentos regulados.

- Condições
A garantia será reconhecida por um período de ***12 meses a partir da data de instalação*** e apresentando este certificado, o qual deverá citar o carimbo do instalador , a data de instalação, a matrícula do produto e a viatura na qual o produto está instalado. O mesmo terá que ser acompanhado pela factura ou recibo emitida pelo instalador cuja terá que mencionar as matrículas dos produtos instalados. Faltando tais informações, a **A.E.B.** reconhece, todavia, uma garantia de ***18 meses a partir da data impressa sobre o produto com verniz indelével***. A **A.E.B.** poderá recusar o reconhecimento da garantia se estas informações resultarem incompletas ou manumitidas após da compra. A garantia terá validez somente se na altura da compra o produto resultar bem conservado e integro na sua embalagem e confeição predispostas pela **A.E.B.,** as quais são as únicas a garantir e certificar a proveniência e uma adequada protecção.

- Exclusão da garantia
A garantia não cobre:
a) controles periódicos, manutenções, reparações ou substituições de peças devidas ao normal deterioramento;
b) mau funcionamento devido a incúria, má instalação, uso impróprio e não conforme ás instruções técnicas conferidas e em género todos os mau funcionamentos não devidos a vícios e defeitos de fabricação do produto e portando de responsabilidade da **A.E.B.**;
c) produtos modificados, reparados, substituídos, montados e de qualquer maneira manumitidos por qualquer pessoa, sem a prévia autorização escrita da **A.E.B.**;
d) incidentes devidos a causas de “força mor” ou outras causas (por es. água, fogo, raio, má ventilação, etc.) que não dependem da vontade da **A.E.B.**.

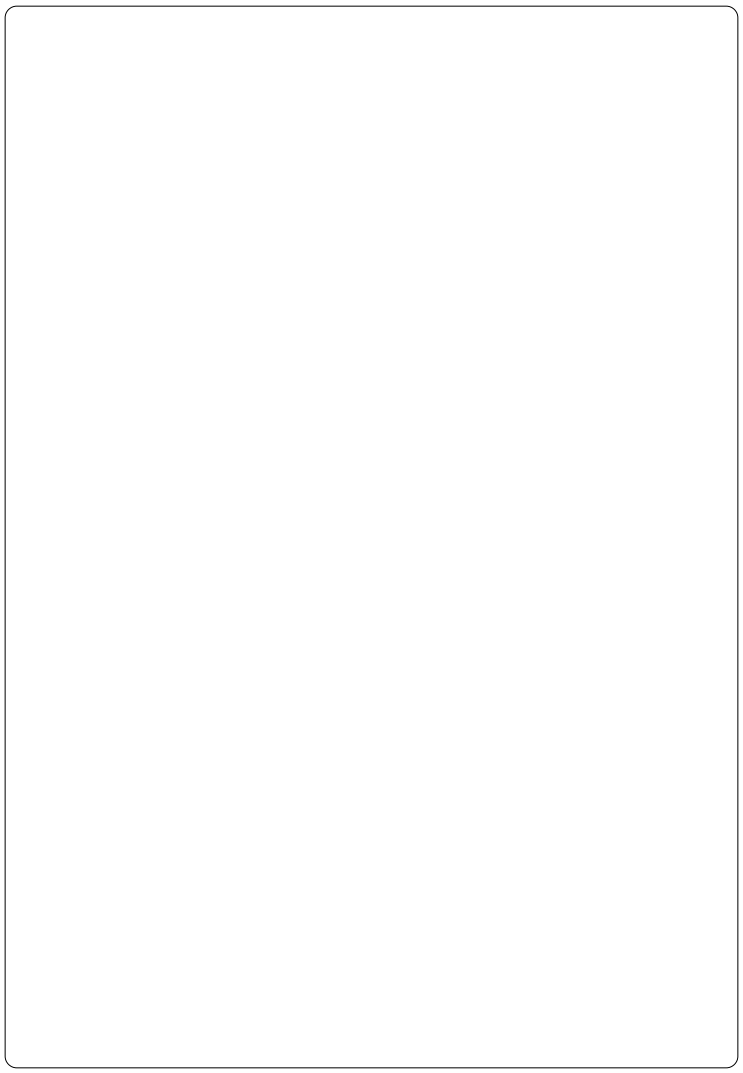
Quem quer que seja não poderá revender ou instalar produtos tendo vícios ou defeitos de fabricação que se podem facilmente reconhecer com uma normal diligência. O tribunal competente para eventuais contestações em relação à interpretação e execução desta garantia è unicamente aquele de Reggio Emilia.

Modelo de veiculo : _____

Matrícula:

Data de Instalaçao : ***Dia*** ***Mês*** ***Ano***

Carimbo do instalador



A.E.B.®

APPLICAZIONI ELETTRONICHE PER L'AUTO

Via dell'Industria n°20
(Zona Industriale Corte Tegge)
42025 CAVRIAGO (R.E.) ITALY
Tel . (+39) 0522 - 941487 r.a.
Fax (+39) 0522 - 941464
http*://www.aeb.it*
E-mail*: info@aeb-srl.com*
E-mail*: aebasst@tin.it*